

中央民族大学“985工程”中国少数民族语言文化教育与边疆史地研究创新基地文库

● 新时期中国少数民族语言使用情况研究丛书 ●

总主编◎戴庆厦

戴庆厦◎主编

西摩洛语

语言使用现状及其演变

XIMOLUOYU YUYAN SHIYONG XIANZHUANG JIQI YANBIAN

西摩洛语
语言使用现状及其演变
*The Status Quo and Evolution of Language
Use of the Ximoluo Nationality*

戴庆厦 主编

Edited by
Dai Qingxia

作者 戴庆厦 蒋 颖 崔 霞
余金枝 邓凤民 乔 翔

Authors	Dai Qingxia	Jiang Ying	Cui Xia
	Yu Jinzhi	Deng Fengmin	Qiao Xiang

商 務 印 書 館
The Commercial Press
Beijing

图书在版编目(CIP)数据

西摩洛语语言使用现状及其演变/戴庆厦主编. —北京:
商务印书馆, 2009
(新时期中国少数民族语言使用情况研究丛书)
ISBN 978-7-100-06621-1

I. 西… II. 戴… III. 哈尼语—语言调查—调查研究—中国 IV. H254

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 039595 号

所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

XĪMÓLUÒYǔ YǔYÁN SHǏYÒNGXIÀNZHUÀNG JÍQÍ YǎNBÌÀN

西摩洛语语言使用现状及其演变

戴庆厦 主编

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商 务 印 书 馆 发 行
北京市白帆印务有限公司印刷
ISBN 978-7-100-06621-1

2009 年 9 月第 1 版 开本 787 × 1092 1/16
2009 年 9 月北京第 1 次印刷 印张 14½ 插页 4
定价: 41.00 元



作者在雅邑乡合影

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 开题缘由	(1)
第二节 墨江县基本概况	(2)
第三节 西摩洛人聚居乡——雅邑乡概况	(3)
第四节 哈尼族和西摩洛支系	(5)
第五节 调查设计	(9)
第六节 墨江县雅邑乡哈尼族西摩洛语音位系统	(12)
第二章 西摩洛语使用现状及其成因	(17)
第一节 西摩洛人全民稳定地使用自己的母语	(17)
第二节 西摩洛人不同年龄段的语言使用情况	(38)
第三节 西摩洛语在西摩洛人社会生活中的使用功能	(51)
第四节 西摩洛语稳定使用的成因分析	(55)
第五节 少数西摩洛人母语能力下降以及母语转为第二语言	(59)
第六节 雅邑乡非西摩洛人使用西摩洛语的情况	(69)
第七节 雅邑乡西摩洛人兼用其他支系语言的情况	(77)
第三章 雅邑乡西摩洛人的汉语使用现状及其成因	(86)
第一节 西摩洛人的汉语使用情况	(86)
第二节 全民兼用汉语的成因及条件	(135)
第四章 雅邑乡西摩洛青少年语言使用状况	(142)
第一节 雅邑乡西摩洛青少年语言状况概述	(142)
第二节 雅邑乡西摩洛青少年母语能力分析	(146)
第三节 雅邑乡西摩洛青少年母语能力下降的表现及成因	(151)
第五章 西摩洛语和汉语的接触关系	(159)
第一节 汉语对西摩洛语固有语音特点的影响	(159)

第二节 汉语对西摩洛哥语固有词汇系统的影响.....	(161)
第三节 汉语对西摩洛哥语固有语法特点的影响.....	(174)
第四节 西摩洛哥人说普通话和当地汉语的语音特点.....	(180)
第六章 全书小结	(187)
附录	(191)
一 访谈录.....	(191)
二 调查日志.....	(199)
三 西摩洛哥语 400 词表.....	(205)
四 西摩洛哥语 200 短句.....	(210)
五 照片.....	(224)
参考文献	(228)
后记	(229)

Contents

Chapter 1 Introduction	(1)
1.1 A Brief Account of the Program	(1)
1.2 A Survey of Mojiang Count	(2)
1.3 A Survey of Yayi Township—the Region Where Ximoluo People Live in a Compact Community	(3)
1.4 Hani Nationality and Ximoluo Branch	(5)
1.5 Designing of the Investigation	(9)
1.6 The Phonematic System of Ximoluo Language	(12)
Chapter 2 The <i>Status Quo</i> of Use of Ximoluo Language and Contributing Factors	(17)
2.1 The Stable Use of Mother Tongue by All Ximoluo People	(17)
2.2 The <i>Status Quo</i> of Language Use in Different Ages of Ximoluo People	(38)
2.3 The Function of Ximoluo Language in Ximoluo People's Social Life	(51)
2.4 The Factors Contributing to the Stable Use of Ximoluo Language	(55)
2.5 Decline of Some Ximoluo People's Mother Tongue Competence and Phenomenon of Switching Ximoluo as the Second Language	(59)
2.6 The <i>Status Quo</i> of Use of Ximoluo Language by Non-Ximoluo People in Yayi Township	(69)
2.7 The <i>Status Quo</i> of Use of Branch Languages by Ximoluo People in Yayi Township	(77)
Chapter 3 The <i>Status Quo</i> of Use of Chinese and Contributing Factors for Ximoluo People in Yayi Township	(86)
3.1 The <i>Status Quo</i> of Use of Chinese for Ximoluo People	(86)
3.2 The Factors and Conditions Contributing to Language Mixture of Chinese for All Ximoluo People	(135)

Chapter 4 The Language Situation of Ximoluo Teenagers in Yayi Township	(142)
4.1 A Survey of the Language Situation of Ximoluo Teenagers in Yayi Township	(142)
4.2 An Analysis on Ximoluo Teenagers' Mother Tongues Competence	(146)
4.3 The Concrete Performance and Contributing Factors of Decline of Ximoluo Teenagers' Mother Tongues Competence	(151)
 Chapter 5 The Contact Relationship between Ximoluo Language and Chinese	 (159)
5.1 Chinese Influence on the Inherent Phonematic Features of Ximoluo Language	(159)
5.2 Chinese Influence on the Inherent Vocabulary System of Ximoluo Language	(161)
5.3 Chinese Influence on the Inherent Grammar Features of Ximoluo Language	(174)
5.4 The Phonetic Features of Putonghua and Local Dialect Spoken by Ximoluo People	(180)
 Chapter 6 Conclusion	 (187)
 Appendices	 (191)
Interviews	(191)
The Journal of Investigation	(199)
400 Words	(205)
200 Sentences	(210)
Photographs	(223)
 References	 (225)
 Postscript	 (226)

第一章 绪论

本章主要论述以下几个问题:开题缘由;墨江县基本概况;雅邑乡概况;哈尼族和西摩洛支系基本情况;调查设计方案;西摩洛语音系统等。目的是为读者提供认识西摩洛语使用现状及其语言演变的背景材料,帮助读者了解全书所要论述的问题。

第一节 开题缘由

语言是一种文化现象,是传承一个民族丰富的文化内涵的载体,一种语言往往能反映使用该语言的群体的历史和现状的特点。因此,语言是民族的重要特征之一,其使用和演变与民族的发展和演变密切相关。

哈尼族是一个多支系的民族,不同支系使用不同语言。西摩洛人是哈尼族中人口较少的支系,约有一万四千余人。西摩洛人主要分布在云南省墨江哈尼族自治县,其母语是西摩洛语。西摩洛语是属于汉藏语系藏缅语族彝语支哈尼语的一个支系语言,过去把它看成是哈尼语碧卡方言中的一个土语。长期以来,西摩洛语是西摩洛人的主要交际工具,负载着西摩洛人丰富的传统文化内容。

迄今为止,语言学界对西摩洛语研究得很少,对其使用情况及语言结构特点尚不清楚,是汉藏语系藏缅语族语言研究中的一块空白。有许多重要的问题摆在我们的面前,需要我们去调查,去分析,去认识。比如:使用人口如此少的西摩洛语,又处在哈尼族其他支系、汉族的杂居环境中,其语言活力如何?在长期与其他支系语言和汉语的接触中,是否还能保留其母语使用的功能?特别是在现代化进程中,西摩洛语的使用情况有没有发生变化,其使用的前景会是怎样的,是否还能保持其语言活力并稳定地使用下去?国家语言规划、语言政策对这样的支系语言应采取怎样的对策?应当怎样从共时和历时、内部和外部、主观和客观等不同角度对西摩洛语的使用现状及其演变进行科学地分析?以上这些是本书所要研究的问题。

早在上世纪50年代,课题组成员戴庆厦就曾赴云南省墨江县,对西摩洛语进行了初步地调查。当时的结论是:西摩洛人全部使用西摩洛语,汉语并不普及,只有少数干部、知识分子、复员军人等不同程度地懂得汉语,大部分西摩洛人都不会说汉语。半个多世纪过去了,西摩洛人的语言使用状况有什么变化,其特点和规律是什么,这成为语言学研究中所必须解决的一个重要课题。

为此,教育部领导下的中央民族大学“985”工程创新基地语言中心设立了“西摩洛语语言使用现状及其演变课题组”,旨在通过西摩洛语的个案调查研究,探讨中国少数民族语言在现

代化进程中的语言国情、语言关系,以及支系语言的特点和演变规律。该课题组一行6人,于2008年7月10日赴云南省墨江县雅邑乡(以下简称雅邑乡)进行一个多月的田野调查。在当地干部、群众的大力支持下,获得了大量的第一手材料,并形成了对西摩洛人语言使用现状及其历史演变的一些认识。

第二节 墨江县基本概况

位置面积 墨江位于云南省南部、思茅市东部,地处北纬 $22^{\circ}51'$ ~ $23^{\circ}59'$ 、东经 $101^{\circ}08'$ ~ $102^{\circ}04'$ 之间,北与镇沅、新平两县相连,东与元江、红河、绿春三县接壤,南临江城县,西与普洱县隔把边江相望。南北长136公里,东西宽76公里,全县国土总面积5312平方公里,其中山区面积占总面积的99.98%,森林覆盖率53.2%。北回归线穿城而过,被誉为“北回归城”,距离省会城市昆明273公里,距离思茅市176公里。

地理气候 墨江位于哀牢山中段主脉以西的土石山区。地势自北向南倾斜,山势陡峭,重峦叠嶂。主要河流有把边江、泗南江、阿墨江、他郎河、布竜河、坝干河、那卡河、枊木河,简称“三江五河”,均属红河水系。县城环境优美,气候宜人,夏无酷暑、冬无严寒,素有“春城中的春城”之称,上万只飞燕长年驻足于县城,与人和谐相处,为县城增添了一道独特的景观,被誉为“万燕之城”。四季温和,常年光照充足,属亚热带气候类型,全年平均气温为 18.3°C ,全年降雨量平均为1338毫米。最高海拔2278米,最低海拔440米,温差大,是典型的立体气候。

历史沿革 墨江历史悠久,曾名“恭顺”、“他郎”。在两汉、三国、唐南诏、南北朝时为益州郡、梁永郡和银生节度地。宋大理国时期,先后为威楚府因远部和马龙辖地。元代属元江路马龙部。明代开始设治。嘉靖十二年(1533年),以他郎寨长官司地置恭顺州(州治在今碧溪乡)。清雍正十年(1732年),改设为他郎抚彝厅,置流官通判。乾隆、宣统时,先后改为普洱府和他郎厅。民国二年(1913年)废厅改县,民国四年(1915年)改他郎县为墨江县。1949年1月7日墨江县城解放,1950年5月4日正式成立墨江县人民政府,1979年7月30日经国务院批准成立墨江哈尼族自治县,是全国唯一的哈尼族自治县。

行政区划 全县辖15个乡镇,164个村委会、4个社区,2318个村民小组。

人口民族 墨江县总人口36万人,其中,农业人口占91%。境内有哈尼、汉、彝、拉祜、布朗等25个民族,少数民族人口占总人口的73%。

哈尼族各支系人口 据2006年墨江县哈尼文化研究所的调查统计,墨江县哈尼族人口为210628人,占全县总人口的60%,占全县少数民族人口的81%,被誉为“哈尼之乡”。人口万人以上的支系有白宏、豪尼、碧约、卡多、西摩洛等,其他支系人口均在万人以下。^① 下面是墨

^① 赵德文,“墨江县哈尼族支系人口及其分布情况调查”,2006年。

江县哈尼族各支系人口情况表:

表 1-1

自 称	他 称	人 口
白 宏	布 孔	27052
豪 尼	布都、阿梭	29915
碧 约	碧 约	63359
卡 多	卡 多	62696
西摩洛	西摩洛、哦努	14711
腊 米	腊 米	3105
切 第	切 第	1497
阿 木	阿 木	7050
卡 别	卡 备	1243
合 计		210628

第三节 西摩洛人聚居乡——雅邑乡概况

雅邑乡是西摩洛人的聚居乡,位于墨江哈尼族自治县的中南部,是墨江县的中心部位,地处东经 $101^{\circ}34' \sim 101^{\circ}46'$ 、北纬 $23^{\circ}12' \sim 23^{\circ}30'$,海拔在 630~2088 米之间。普西江、他郎河及 218 省道公路线分别沿西、东两面从北至南穿境而过。

全乡国土面积 336.4 平方公里,耕地面积 39812 亩,人均 2.3 亩。其中:干水田 5468 亩,旱地 34344 亩。全乡森林覆盖率 42.5%。^① 雅邑乡人民政府驻地座细村,距县城 48 公里。全乡四面环山,层峦叠嶂,大小村寨分散在半山腰和缓坡地带。由于山高路陡,沟壑纵横,交通不便。通往各村寨的道路大多是石子和黄土铺就,崎岖不平,当地称之为毛路。较为平坦的 218 省道沿山势蜿蜒,狭窄之处仅能容纳一辆机动车通过。6 月至 9 月的雨季时,有些村寨有几公里路不能通车。

2008 年,全乡辖 14 个村民委员会,有芦山、托洛、徐卡、座细、南谷、南温、南泥湾、巴嘎、下洛甫、密切地、螺蛳塘、雅邑、牙骨、坝利等村委会。村委会下分 179 个村民小组。全乡 4272 户,共 21878 人。境内居住着哈尼、汉、彝、傣等民族,其中哈尼族最多,有 16934 人,占全乡总人口的 77.4%。汉族 2448 人,占全乡总人口的 11.2%;彝族 2187 人,占全乡总人口的 10%;傣族 260 人,占全乡总人口的 1.2%。还有少量白、回、布朗、拉祜、傈僳、佤、苗、壮、瑶等族,共 46 人。^② 民族比例见下页图:

① 数据来自《雅邑乡简介》,雅邑乡政府内部资料,2008 年。

② 数据来自“雅邑乡分民族人口统计表”,雅邑派出所内部资料,2008 年。

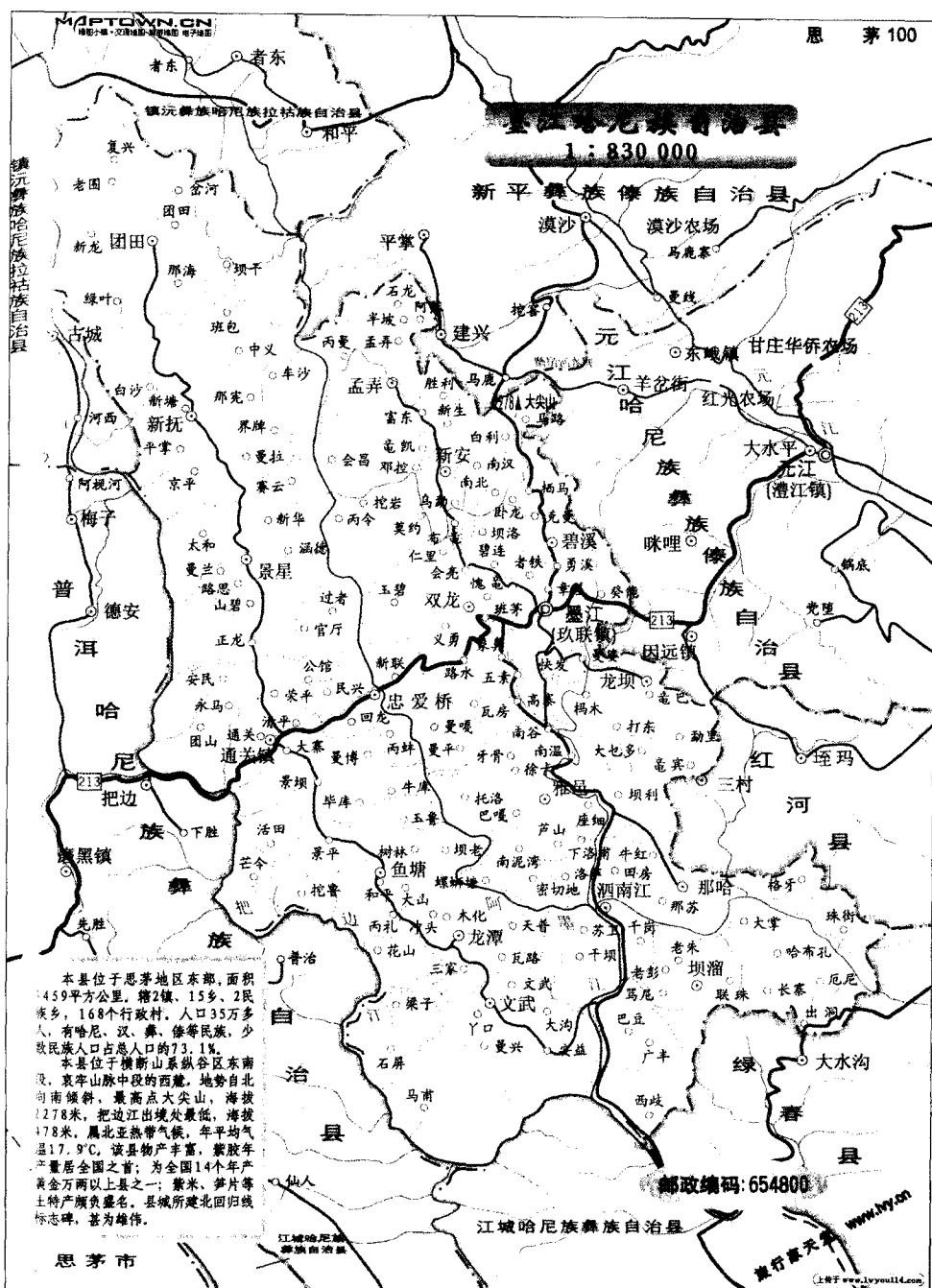


图 1-1 (本图资料供参考)

雅邑乡以农业为主,主要种植水稻、玉米。经济作物有紫胶、花生、橡胶、咖啡、茶叶等。雅邑乡是墨江县紫胶、花生的主产区之一。近年来,雅邑乡的农村产业有了较大发展。紫胶寄主树达70万株,橡胶定植2.7万亩,蚕桑定植0.2万亩,茶叶定植1.1万亩,咖啡定植0.3万亩,竹子定植0.6万亩,生猪存栏1.37万头,出栏0.75万头,大牲畜存栏6358头,出栏764头,家禽出栏30925只、禽蛋产量23吨,肉类总产量844吨。

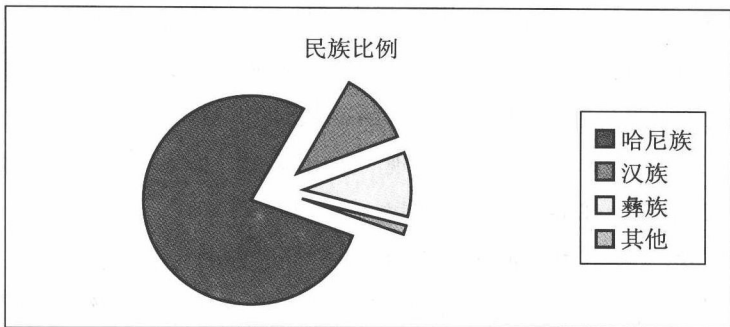


图 1-2

2007 年末,全乡农业生产总值 1920 万元,农村经济收入 1330.6 万元,农民人均纯收入 570 元;粮食总产量 6140 吨,农民人均有粮 355 公斤。与其他发达地区相比,雅邑乡仍是个贫困乡,贫困人口达 17547 人,其中绝对贫困人口有 10475 人。要全面建设小康社会,任务还非常艰巨。

雅邑乡九年制义务教育普及较好,有一所中心小学和一所中学。雅邑乡中心小学,创办于 1933 年,现已发展成为雅邑乡规模最大、教学质量最高的一所乡级中心小学。它现有教职工 101 名,其中代课教师 23 名,正式教师 78 名(含借调 3 名)。全乡共有 12 个教学点,其中一师一校还有 4 个教学点。全乡校园占地 25914 平方米,校舍建筑面积 7731 平方米。一至六年级 47 个教学班,共计 1371 名学生。校内外适龄儿童 1148 名,在校适龄儿童 1145 名,入学率达 99.7%,辍学率始终控制在 0.3% 以下。雅邑乡中学位于墨江县城边。小学毕业生根据升学考分,被墨江县一中、墨江民族中学、雅邑乡中学等学校录取。

第四节 哈尼族和西摩洛支系

一 哈尼族人口分布及历史渊源

哈尼族是居住在我国西南边疆的一个少数民族,人口有 1253952 人(1990)。主要分布在云南省红河哈尼族彝族自治州的红河、元阳、绿春、金平四县,思茅地区的墨江哈尼族自治县、江城哈尼族彝族自治县、普洱彝族哈尼族拉祜族自治县、西双版纳傣族自治州的勐海、景洪、勐腊,以及玉溪地区的元江哈尼族彝族傣族自治县、新平彝族傣族自治县。此外,在峨山、建水、景东、景谷等地也有少量分布。其中红河州所属四县和思茅地区的墨江县是主要分布区,约占哈尼族总人口的 70% 左右。国外,在泰国、越南、缅甸等地也有哈尼族人口分布,有的称“阿卡”(Akha)。

哈尼族是历史比较悠久的民族之一,与彝族、拉祜族、傈僳族、景颇族、阿昌族、基诺族等同源于古氏羌人。^① 哈尼族的先民,秦汉称昆明族、叟族,魏晋隋唐称“乌蛮”。《尚书·禹贡》记

^① 《墨江哈尼族自治县民族志》,墨江哈尼族自治县民族宗教事务局编,第 19 页。

载:大渡河名为“和水”,沿岸有“和夷”居住。唐初,滇东南六诏山区出现“和蛮”部落,曾多次向唐朝贡方物,与中原有着经济和政治联系。南诏崛起,“和蛮”隶属南诏,与滇东北和滇南的彝族一起,被称为“三十七部”,其中的因远(今元江、墨江)、思陀(红河)、溪处(元阳、金平)、落恐(绿春)、维摩(丘北、泸西、广南)、强现(文山、砚山、西畴)、王弄(马关、屏边)等七大部是哈尼族先民,其余三十部多数是彝族先民。

据汉文史料记载,氐羌族群原游牧于青藏高原,哈尼族的祖先,曾游牧于遥远的北方一条江边的“努美阿玛”平原,后逐渐南迁,至青海、川北高原。公元前3世纪,和夷所居的大渡河之南、雅砻江之东所源出的连三海周围,或大渡河与金沙江交汇的地区,可能是哈尼族传说中的“努美阿玛”发源地。后居于此地的和泥、哈尼分两条路线往南迁徙:一条即早先的和夷自川西迁经昆明一带,再往南迁至滇东南的六诏山地区;一条自滇西北南迁经大理湖滨平坝,然后又分别南下到今哀牢山、无量山的景东、新平、镇沅、景谷、建水、石屏、蒙自,继至元江、墨江、红河、江城及西双版纳等地,在墨江定居的哈尼族,距今有一千多年的历史。

二 西摩洛支系

哈尼族支系繁多,有哈尼、雅尼(僂尼)、卡多、碧约、豪尼、白宏、西摩洛、阿木、腊米、切弟、卡别等十多个支系。墨江县是哈尼族分布县中支系最多的一个县,有9个支系。雅邑乡的西摩洛人有八千余人。

据历史文献记载,元、明、清时期哈尼族就已经有繁多的支系,出现过“和泥、瀚泥蛮、斡泥、碧约、布都、窝泥、白窝泥、黑窝泥、补孔、哦怒、哈尼”等支系称谓。居住在墨江东南面的豪尼、白宏、西摩洛和其他支系的哈尼族,大多是由川西南迁至昆明(叶秋崩芒)一带,后再往南迁至滇东南的六诏山地区——因远部所属的今元江、墨江。居住在墨江西北面的碧约、卡多和其他支系的哈尼族,大多是从滇西北南迁,经大理湖滨平坝,然后又分别南下到今哀牢山区。

西摩洛人长期与其他支系生活在一个地区,相互融合,互相渗透。他们之间的民族特点(包括文化习俗、语言等)有同有异。各地西摩洛人的生活和习俗大致相同,下面主要介绍雅邑乡西摩洛人的一些社会文化特点。

生产活动:西摩洛人的生产活动以农业为主,兼营畜牧业和少量手工业。1950年以前,居住在山区的西摩洛人以种山地为主,生产方式落后。以刀耕火种耕作,三年至五年放荒轮歇。后随着生产技术的提高,开坡地为梯田。主要的农作物是稻谷、玉米。经济作物主要有橡胶、咖啡、蚕桑、黄豆等。由于西摩洛人居住的山区,大都土地匮乏而贫瘠,加上交通不便,山里盛产的松木料、蔬菜等稀有产品难以运输到外地交换。从总体上看,西摩洛人经济收入偏低。

家庭副业主要是饲养家畜家禽和种植茶叶,还有编谷篮、筛子、簸箕,制木桌椅、饭甑等家用器具。过去,西摩洛妇女善于织染土布,服装用料多是自纺自织。但现在平时已改穿汉族服装,穿着多从商店购买。

饮食、居住:1949年前,西摩洛人田少地多,只能以玉米、荞、稗为主粮。尤其是在贫困的

高寒山区,稻谷米饭成了逢年过节改善生活和敬老的食粮。新中国建立后,大米逐渐成为主粮。

西摩洛人种植烟草,成年男子普遍吸烟。上点年纪的人,喜欢抽竹制的水烟筒。西摩洛人生活中不可缺酒,家家户户会酿出受人喜爱的“小锅酒”。农历六月收谷时节,用新谷子蒸出的一锅锅酒,闻起来芳香扑鼻,喝下去醇香绵厚,滋味非工业制酒可比。西摩洛人喜饮茶,特别是野生薄荷茶。这种茶泡出后金黄透明,生津止渴,清火解毒。

西摩洛人食用的蔬菜种类繁多。除自家菜园里种植的一般蔬菜外,还有蕨菜、臭菜、芭蕉花、苦笋、薄荷、鱼腥草、木耳和各种菌类达数十种。

西摩洛人的村寨多建在半山腰或缓坡地带,周围有茂盛的树林和常年不断的溪水。过去,西摩洛人的房屋多为草房、扇片房。经济条件较好的人家为二层楼,穿心架、土基墙、茅草顶,人住楼上,禽畜养在楼下。经济条件差的人家为一层,木桩杈,春墙或泥巴墙或篱笆墙,茅草或竹片盖顶,当地称为“扇片房”;正房分为三间,左为老人住宿,中为堂屋,右为儿女住宿;两边似扇形的房子,一边为灶房,一边关禽畜用;堂屋内紧挨后山墙设一张供桌,桌左上方靠墙板一方,供着代表父、祖父、曾祖父三代祖宗神灵的“俄定沙拉”牌位。

改革开放以来,这里农村普遍地盖起了瓦房。有的盖起了混凝土结构的钢筋平顶房,代替了昔日古朴的草房和扇片房。西摩洛人的新房多为二层,一层人住,中间堂屋,靠山墙摆放一张长条窄几,放电视机和电话。

近一两年,由于山体滑坡,政府拨款和个人集资结合,重新选址统一建起新寨。雅邑乡座细村委会天补村民小组、雅邑村委会大寨村民小组已住进了新的二层瓦房里。

服饰:西摩洛人的服饰与其他支系不同,具有自己的特点。过去,男性服饰根据年龄分不同的款式。5岁至18岁之间,量体裁衣穿蒙裆裤。穿结葡萄扣或钉银质双排扣的普通衣服。手戴银手链、银镯子。脚穿剪刀口布鞋或草鞋。18岁至结婚,头梳平滑式或两分瓦片的高装头。脚裹绑腿带。绑腿带由情人赠送,上绣天、地、太阳、月亮、花草、彩蝶等图案。脖戴圆形银项圈,代表男子是太阳。还可戴银枷锁,以示驱鬼神,保平安。结婚后,包上青包头。40岁以后,可改穿面襟衣、宽裤头的打褶裤,包头加大加长,直到老年不变。

妇女根据不同年龄、婚姻、辈分变化服饰款式。未婚女青年穿长至膝的面襟衣,内有简单衬衣、短裤、筒裙。发辫上拴上“撇”(头绳),头戴绣有梯田、花草、劳作图案,镶有银泡、缀银果、小响铃、红花朵朵的船形帽。整套着装都用丝线、银泡作装点。颈套月牙形银项圈,象征女人是月亮。手戴银镯子或银手链。小腿包白色四方、绣有花草虫鸟图案的裹腿布。脚穿方口布鞋。婚后妇女头戴塔形似尖顶青帽,帽子从帽檐镶嵌颗与颗紧密相连的直竖银泡至帽顶。内穿白领蓝衣,外着靛青色长衫衣至膝,无纽扣,从领下至腿上分为三块,刺绣工艺各不相同。老年妇女穿边角丝线缝制的、不绣花的布裙,头绕青包头,脚穿方口布鞋。

值得注意的是,几十年来,西摩洛人多已接受汉族服饰,只有在节日、喜庆等活动中才穿戴本族服饰。

婚嫁、丧葬:西摩洛人实行一夫一妻制。1949年以前,青年男女的婚姻多是父母包办,媒人撮合。盛行姑舅表婚,即舅父的儿子有优先娶姑母女儿的权利。新中国成立后,一般都是自由恋爱与父母同意相结合。由于对近亲结婚的危害有了新的认识,姑舅表婚的习俗已逐步消失。青年男女通过劳动场所和节日交往互相认识相爱后,双方互赠礼物,然后由男方的父母请媒人到女方家说亲。说亲成功后,便共同喝酒订婚,西摩洛人称“吃小酒”,并商定彩礼数量。

西摩洛女子出嫁,由新郎和一个亲密的男伴前来女方家迎娶。女方家派24人送亲。姑娘出嫁前,盛行哭婚习俗。第二天举行婚仪。婚仪在堂屋中举行。由德高望重的长者主持夫妻拜堂。先拜天地,后拜祖宗,最后夫妻对拜。吃完下午饭后,由新娘按辈分顺序依次给长者洗脚,以示敬意。入夜,在伴娘的陪同下,进行“讨糖闹房”。屋里屋外,趁着闹喜糖吃的欢乐和酒兴,人们在三弦、四弦、芦笙、笛子、木叶的伴奏下如痴如醉地跳起“阿迷车”舞。第三天,回门。第四天,新郎与新娘带上劳动工具,一同前往田地间劳动,象征着“新婚夫妻同耕耘,年年能过好光景”。

西摩洛人的丧葬习俗。人死后,要沐浴、更衣,换上土布制成的衣服。棺木为柏木质。下葬时,要用黄泡刺、柳叶、白珠柳、桃叶等枝条扎成的扫把打扫墓坑,寓含“死人进,活人出”之义。西摩洛人还有办“冷丧”的习俗。如果没有黄道吉日或当时没有能力办丧,可先将棺木暂厝,待条件成熟时再举办隆重的丧礼仪式,时隔数月、数年不等。

节日、禁忌:西摩洛人除了和汉族一样过春节、清明节、端午节、中秋节外,过去还隆重地过本族节日“苦扎扎”(kho³¹tʃo³³tʃo³³)节。“苦扎扎”节是在农历六月二十四至二十五日过,汉族称之为“过六月”。这个节日意味着粮食即将收获,青黄不接的日子已过去,吃饱肚子的日子已来临,可以婚嫁谈恋爱。过“苦扎扎”节,要求团团圆圆地过,嫁出去的姑娘和姑爷、外孙也要叫回。“苦扎扎”节的最后夜晚要耍火把。由于西摩洛人盛行过汉族的节日,西摩洛的传统节日已不像过去那样受重视,只有六月节还受到普遍重视。

西摩洛人的禁忌较多。如:相冲相克日不出售家禽家畜;在祭祀活动中狗肉不能上桌;孕妇不能进新婚夫妻的房间;晚辈不能与长辈同坐,不能在长辈面前跷脚,不能从长辈面前通过等。

民间文学和体育活动:西摩洛人在漫长的历史长河中,用结绳、刻木记事。虽然没有文字,但诗、歌、舞、乐、神话传说等民间文学较丰富。除了传唱古老的“苦情调”、“合欢调”等民歌外,还创作出很多带有民族色彩的山歌。婚、丧、节庆等各种民俗和宗教活动,都离不开歌舞。雅邑乡西摩洛人的舞蹈主要有“阿迷车”和“扭鼓舞”。

西摩洛人喜爱的体育活动,有荡秋千、斗陀螺、打篮球。

宗教信仰:西摩洛人信仰万物有灵、多神崇拜的原始宗教。主要信仰的神有天神、地神、寨神及具有保护性的神林等自然崇拜。西摩洛人与其他哈尼族的支系一样,主要祭祀活动是“祭竜”。在过完大年后的第三个月属龙的日子祭祀,一共进行三天。西摩洛人一般选择枝叶茂盛、生命力强、年龄古老的万年青或株栗树为竜神树、寨神。它是本村寨

人和一切生物的保护神林,保佑五谷丰登、人畜安康。因而,西摩洛村村寨寨都有竜树。竜林里严禁砍伐、割草,对保护自然生态平衡起到了良好的作用。现在,有些村寨还沿袭这种习俗。

新中国成立以前,基督教就已传入西摩洛地区,至今又有所发展,雅邑乡约有5%的人信仰基督教。雅邑乡西摩洛聚居区有两座基督教堂:座细村大田头教堂和轩秀教堂。牧师使用汉语和西摩洛语传经布道。

第五节 调查设计

本节主要介绍全书的调查方法、语言能力的划分、年龄段的划定以及调查阶段的安排等几个问题。

一 关于调查方法

语言产生于群众之中,使用于群众之中,所以要真正了解语言的使用情况和语言本体特点,就必须深入到群众中去采集第一手鲜活的语料。能否获取大量有价值的语料,是这次调查成败的关键。为此,调查组把大量的时间放在田野调查上,亲自赴西摩洛居住的村寨与群众接触。在调查中主要强调以下方法。

1. 穷尽式个案调查法

穷尽式个案调查法,是指对所调查的问题、对象尽量做到微观的分析描写,从个案调查中提取、归纳出规律和认识。

为了调查西摩洛人的语言使用现状,课题组进入雅邑乡后,先收集各村民小组的“人口统计表”,然后将每户家庭的“姓名、出生年月、民族、文化程度”等项目逐一输入电脑。接着,课题组成员分别向村民和村委会干部了解每个家庭各个成员的语言使用情况(包括第一、第二语言的使用情况,有的还包括第三语言的使用情况)。同时,还根据调查的目的和要求,安排一定比例的人户调查。

这项调查的工作量很大,要求细致地、不厌其烦地逐个问询,逐一输入电脑,然后进行数据统计。具体的数据能够向我们显示调查对象的语言使用现状。

2. 问卷调查法

为了全面掌握西摩洛人家庭内部和在不同场合、面对不同对象使用语言的具体情况,进而了解西摩洛人不同年龄、不同职业的语言观念,我们还发放了大量的调查问卷,进行随机抽样调查。我们使用的调查问卷主要有以下几方面的内容:

- ① 西摩洛人不同场合、不同时期语言使用情况
- ② 西摩洛人家庭内部语言使用情况